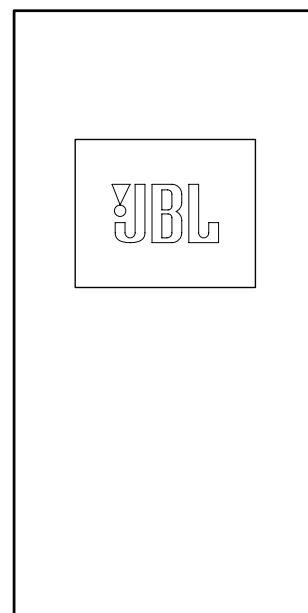
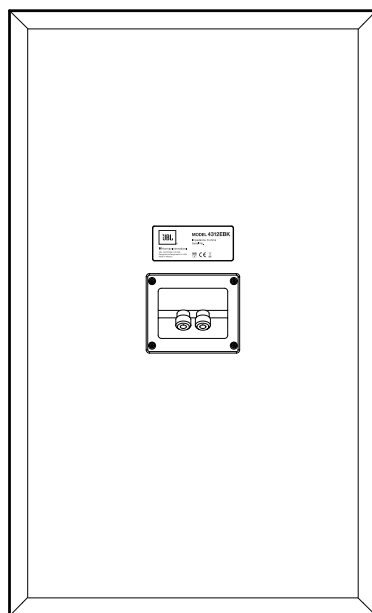
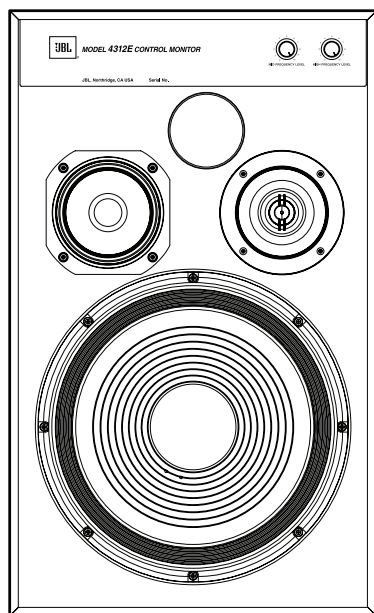




# МОДЕЛЬ 4312ЕВК

12-дюймовый 3-полосный студийный монитор



## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ТО, ЧТО ВЫ ВЫБРАЛИ ПРОДУКЦИЮ КОМПАНИИ JBL®!

Благодарим вас за приобретение трехполосного студийного монитора JBL® 4312ЕВК.

Вот уже более 60 лет инженеры компании JBL разрабатывают звуковое оборудование для концертных залов, студий звукозаписи и кинотеатров всего мира. Многие ведущие артисты, работающие в сфере звукозаписи, и звукооператоры отдают предпочтение

продукции компании JBL. Модель 4312ЕВК — новинка в серии студийных полочных акустических систем компании JBL, которая разрабатывается с 1968 г., когда была выпущена оригинальная модель контрольного монитора 4310. Для максимально эффективного использования возможностей своего нового студийного монитора внимательно ознакомьтесь с приведенными инструкциями.

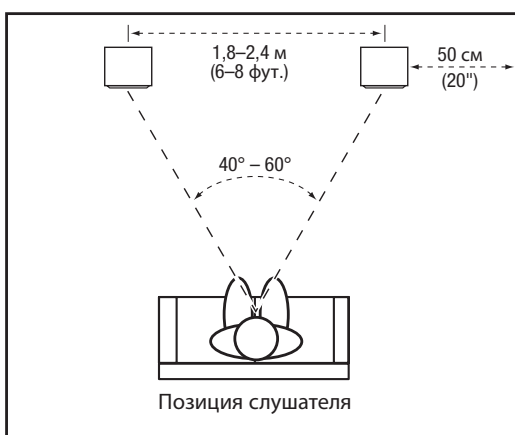
## СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

В каждой коробке JBL 4312EBK находится 1 (одна) акустическая система студийного монитора JBL 4312EBK. Если вы считаете, что оборудование было повреждено во время транспортировки, немедленно сообщите об этом своему дилеру. Рекомендуем вам сохранить коробку и упаковочные материалы для дальнейшего использования.

## РАЗМЕЩЕНИЕ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Вес модели 4312EBK составляет 17,9 кг (39,5 фунтов). Прежде чем размещать акустическую систему на полке или на платформе, убедитесь, что она сможет выдержать вес системы.**

Перед тем как разместить акустическую систему, внимательно осмотрите помещение и выберите подходящее место, руководствуясь приведенным ниже рисунком.



- Не размещайте акустическую систему вблизи усилителей мощности, обогревателей и других приборов, вырабатывающих большое количество тепловой энергии.
- Не размещайте акустическую систему в местах с повышенной влажностью и пылеобразованием.
- Не подвергайте акустическую систему воздействию прямых солнечных лучей или другого яркого освещения.
- Модель 4312EBK не является видеозащищенной и при размещении рядом с телевизорами некоторых типов может вызывать обесцвечивание изображения или помехи. В этом случае следует отодвинуть акустическую систему от телевизора до исчезновения обесцвечивания или помех.
- Для наилучших результатов динамики акустической системы размещают на расстоянии 1,8–2,4 м (6–8 футов) друг от друга. При размещении динамиков на большем расстоянии друг от друга разверните их под углом к слушателю.
- Наиболее точный и объемный стереозвук обеспечивается в том случае, когда угол между слушателем и динамиками составляет от 40 до 60 градусов.
- Расположите каждый динамик таким образом, чтобы высокочастотная динамическая головка находилась на уровне уха.
- Как правило, мощность басов возрастает, если передвинуть динамик ближе к стене или в угол. Для максимальной эффективности рекомендуем размещать динамики на расстоянии не менее 50 см (20 дюймов) от боковых стен.

## СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ

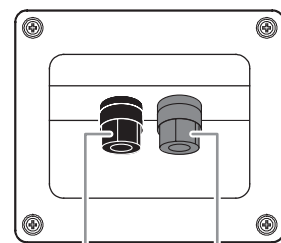
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед подключением убедитесь, что все электрические компоненты системы находятся в положении ВЫКЛ. (кроме того, желательно отсоединить их от сети).**

Динамики и усилители оснащены положительными и отрицательными («+» и «-») разъемами. Разъемы модели 4312EBK имеют цветную маркировку. Разъем «+» красного цвета, а разъем «-» — черного. См. рисунок справа вверху.

Модель 4312EBK сконструирована таким образом, что положительное напряжение на разъеме «+» (красном) заставляет головки динамика выдвигаться вперед (в помещение).

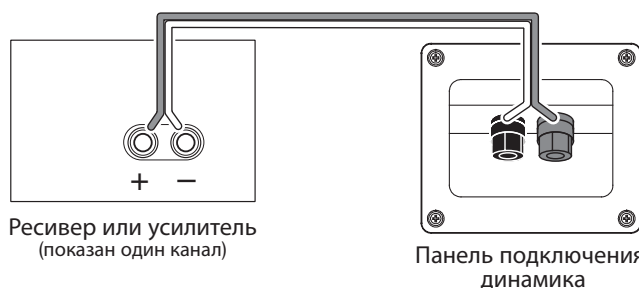
Рекомендуем подключать динамик при помощи качественного кабеля с обозначением полярности. Как правило, конец кабеля с бороздкой или другой маркировкой имеет положительную полярность («+»).

Для соблюдения надлежащей полярности соедините каждый разъем «+», расположенный на задней стенке усилителя или ресивера, с соответствующим (красным) разъемом «+» каждого динамика. Аналогичным образом подключите черные разъемы («-»). Чтобы убедиться в правильности подключения, обратитесь к руководству пользователя ресивера или усилителя.



Негативный (-) Позитивный (+)  
черный разъем красный разъем

## ОСНОВНОЕ ОДНОПРОВОДНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ



Ресивер или усилитель  
(показан один канал)

Панель подключения  
динамика

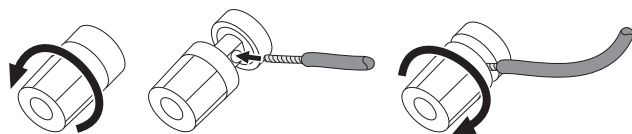
Подключите усилитель к каждому динамику, как показано на рисунке. Можно использовать любую группу разъемов динамика. ПРИМЕЧАНИЕ: При подключении акустических кабелей не снимайте металлические перемычки, расположенные между двумя группами разъемов.

**ВАЖНО:** При подключении соблюдайте полярность (не подключайте «+» к «-» или «-» к «+»). Несоблюдение полярности приведет к ухудшению качества стереозвучания и снижению низкочастотных характеристик.

Модель 4312EBK оснащена позолоченными клеммами, которые подходят для различных типов кабелей: неизолированные провода, соединители с плоской вилкой, штырьвые соединители и соединители с продольными подпружинивающими контактами.

## Использование неизолированного провода или штыревого соединителя

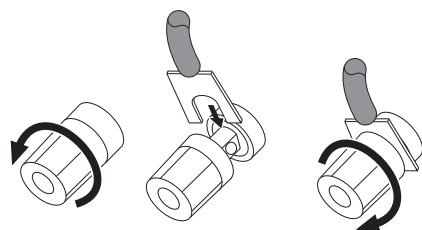
**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что провода или штыревые выводы (+) и (-) не касаются друг друга или других разъемов. Это может вызвать короткое замыкание и привести к повреждению ресивера или усилителя.



А. Открутите колпачок  
В. Вставьте провод или штыревой разъем через отверстие в стойке  
С. Закрутите колпачок

## Использование соединителей с плоской вилкой

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что выступы (+) и (-) соединителя не касаются друг друга или других разъемов. Это может вызвать короткое замыкание и привести к повреждению ресивера или усилителя.



А. Открутите колпачок  
В. Вставьте выступы соединителя, чтобы они огибали стойку  
С. Закрутите колпачок

## Использование соединителя с продольными подпружинивающими контактами



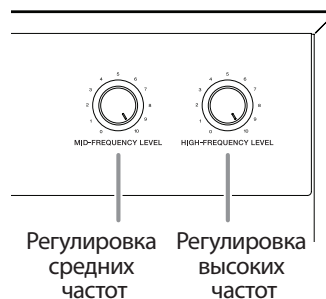
А. Закрутите колпачок  
В. Вставьте соединитель в отверстие в колпачке

## Элементы управления/регулирования

Элементы управления модели 4312ЕВК расположены на передней панели. Они позволяют сбалансировать уровни звучания среднечастотной и высокочастотной головки с низкочастотной головкой.

С помощью этих элементов управления вы сможете отстроить звучание динамика в соответствии с акустикой помещения или личными предпочтениями.

Как и в случае с большинством динамиков, после начала использования модели 4312ЕВК потребуется несколько недель на то, чтобы подвес динамической головки «разносился» и достиг оптимального звучания. В течение этого периода баланс низких, средних и высоких частот может меняться, поэтому рекомендуется регулировать средние и высокие частоты с помощью соответствующих элементов управления.



Регулировка средних частот  
Регулировка высоких частот

## Уход за акустической системой

- Стирайте пыль с корпуса акустической системы чистой сухой тканью. При использовании влажных тряпок или салфеток покрытие корпуса может потускнеть. Не допускайте попадания на корпус таких летучих жидкостей как бензин, разбавитель, спирт и т. д.
- Не распыляйте инсектициды рядом с корпусом.
- Ткань решетки динамика можно чистить пылесосом, установив регулятор мощности всасывания на низкий уровень.
- Не мойте решетку водой. Это может привести к выцветанию ткани или образованию пятен.
- Если поверхность диффузоров высокочастотных и среднечастотных головок запылится, пыль можно осторожно смести сухой мягкой кисточкой. Не протирайте диффузоры влажной тряпкой.
- НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ какими-либо предметами к диафрагме высокочастотной динамической головки.

ТИП АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ	3-ПОЛОСНАЯ ПОЛОЧНАЯ
НИЗКОЧАСТОТНАЯ ДИНАМИЧЕСКАЯ ГОЛОВКА	бумажный диффузор 30 мм (1-3/16") (модель 2213Nd-1)
СРЕДНЕЧАСТОТНАЯ ДИНАМИЧЕСКАЯ ГОЛОВКА	бумажный диффузор 125 мм (4-15/16") (модель 105H-2)
ВЫСОКОЧАСТОТНАЯ ДИНАМИЧЕСКАЯ ГОЛОВКА	диафрагма из алюминийно-магниевого сплава 25 мм (1") (модель 054ALMg)
СОПРОТИВЛЕНИЕ	6 Ом
МАКСИМАЛЬНАЯ РЕКОМЕНДУЕМАЯ МОЩНОСТЬ УСИЛИТЕЛЯ	200 Вт ср. квадр.
Чувствительность (2,83 В/м)	93 дБ
ЧАСТОТНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	40 Гц – 40 кГц (-6 дБ, в условиях полупространства)
ЧАСТОТА РАЗДЕЛЕНИЯ	2 кГц, 5 кГц
Размеры (Ш x В x Д)	362 x 597 x 299 мм (14-1/4" x 23-1/2" x 11-3/4")
ВЕС	17,9 кг (39,5 фунтов)



**HARMAN**

HARMAN Consumer, Inc.  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Все права защищены.  
JBL является торговой маркой HARMAN International Industries, Incorporated, зарегистрированной в Соединенных Штатах Америки и (или) других странах.

Компания вправе вносить изменения в функции, технические характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Инв. № 444763-002 Ред.: В

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)